

А. Н. Коробова

КНИГИ И СУДЬБЫ: ТВОРЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ СРЕДНЕВЕКОВОГО КИТАЙСКОГО ЛИТЕРАТОРА ВАН АНЬШИ (1021–1086)

Книги, как и люди, имеют свою судьбу. Судьба литературного наследия Ван Аньши 王安石 (второе имя Цзефу, титул Цзин-гун, 1021–1086) — известного политического деятеля, литератора, ученого — не менее причудлива, чем его собственная жизнь. Волею рока Ван Аньши оказался в эпицентре борьбы консерваторов и реформаторов при императорском дворе; взлеты и падения его жизни служат наглядным примером того, как величайший человек, обладающий незаурядным умом и характером, может оказаться заложником политических интриг. История его политической карьеры и реформ подробно описана в книгах А. И. Иванова и З. Г. Лапиной¹; творческое наследие Ван Аньши изучено, на наш взгляд, непропорционально мало тому выдающемуся вкладу, который он внес в историю китайской литературы, хотя переводы на русский стихов и прозы и несколько статей о его поэзии опубликованы российскими востоковедами²; ряд произведений Ван Аньши переведен также британским синологом Г. Вильямсоном³.

Учитывая тот факт, что от дней сегодняшних его произведения отделяет без малого тысяча лет, а личность реформатора получила резко негативную оценку в традиционной китайской историографии (на него, в частности, возлагалась ответственность за падение династии Сун), и

принимая во внимание, что при жизни его труды (нередко политически конъюнктурные) напечатаны не были, резонно предположить, что у собрания его сочинений могла быть нелегкая судьба. Тем не менее, широко известно, что Ван Аньши, более всего в истории китайской литературы прославившийся своей прозой, известен как один из «восьми великих авторов [эпох] Тан и Сун»⁴.

В этой связи нас заинтересовали следующие вопросы: 1) насколько сохранилось его литературное наследие и есть ли произведения спорной атрибуции; 2) как опальный реформатор стал классиком китайской литературы.

Вокруг истории издания сочинений Ван Аньши развернулись поистине драматические события, вызванные беспрецедентной внутриполитической борьбой дворцовых группировок. Немаловажную роль сыграла в этом вдовствующая императрица Гао (Гао тай-хоу, 1032–1093), поддерживающая группировку консерваторов и ненавидевшая Ван Аньши. Под ее давлением ее сын, император Шэньцзун (на троне 1067–1085) дважды удалял Ван Аньши от двора (1074 и 1076) и лишал его поста первого министра (*цзайсян*). Последние годы жизни Ван Аньши провел в своей усадьбе в горах на окраине Цзяннина (нынешний г. Нанкин), посвятив себя поэтическому творчеству и беседам с буддийскими монахами. В 1085 г. он узнал о приходе к власти его политического противника, главы группировки консерваторов Сыма Гуана (1018–1086), и от душевных переживаний обострилась чахотка, мучившая его уже много лет. Больше года он был прикован к постели, и в 1086 г. в возрасте 65 лет скончался. Ему был пожалован почетный посмертный титул «Великий наставник» (*тайфу*). Бывшие политические противники Сыма Гуан и прославленный поэт Су Ши откликнулись на его кончину письмами, где отдавали должное литературному таланту Ван Аньши⁵.

С 1086 по 1093 г. вдовствующая императрица Гао, будучи регентшей при малолетнем императоре Чжэ-цзуне (на троне 1086–1100), фактически управляла страной «из-за занавеса». Об издании произведений Ван Аньши невозможно было и думать — их содержание противоречило принятой государственной доктрине, тем более что свои политические принципы опальный реформатор отстаивал не только в многочисленных письмах и докладах императору (в общей сложности около 200), но и в стихах, где он откликался на перипетии политической борьбы⁶.

В 1093 г. взявший после смерти бабушки власть в свои руки император Чжэ-цзун вернулся к реформам своего отца, и первым министром стал активный сторонник реформ Цай Цзин (1047–1126), младший брат которого Цай Бянь (1058–1117) был женат на дочери Ван Аньши. Проводимые в это время реформы продолжались до 1125 г. (до смерти императора Хуэй-цзуна, на троне 1101–1125) на фоне ожесточенной борьбы сторонников реформ и их противников (с переменным успехом то одной, то другой стороны). В этот период Ван Аньши были присвоены несколько почетных посмертных титулов, а в 1104 г. он был удостоен, по выражению Л. Д. Позднеевой, «высшего ранга святости» — «соуслаждающихся жертвами в храме Конфуция сразу после Янь Юаня и Мэн-цзы» (т.е. на четвертом месте в конфуцианской иерархии)⁷. В 1106 г. имена политических противников Ван Аньши (в их числе такие известные литераторы и ученые, как Сыма Гуан, Су Ши, Хуан Тинцзянь и др.) были выбиты на каменной стеле в качестве предателей в назидание потомству⁸.

Однако реформаторы потерпели поражение. Первый министр Цай Цзин неоднократно терял свой пост и вновь назначался главой исполнительной власти, но после восшествия на престол императора Цинь-цзуна (на троне 1126–1127) окончательно был сослан и умер в ссылке. В 1126 г. последовал императорский указ, по которому Ван Аньши лишался всех посмертных почестей⁹, а сочинения его были запрещены¹⁰. Это тем более примечательно, что, по утверждению К. К. Флуга, «в период Сун, по-видимому, не требовалось особых разрешений для издания книг и никакой цензуре они, как правило, не подвергались» и правительство налагало запрет на печатание сочинений в исключительных случаях¹¹.

Вероятно, первым получил высочайшее повеление составить собрание сочинений Ван Аньши его сторонник, высокопоставленный чиновник и член академии Ханьлиньюань Сюэ Ан 薛昂 (Сюэ Чжаоин, 2-я половина XI в.—1127?)¹². В «Аннотированном сводном каталоге всех книг по четырем хранилищам» императорской библиотеки (Сы ку цюань шу цзунму тияо, 1781 г.)¹³, сказано, что самое раннее издание собиралось и готовилось к печати одним из последователей Ван Аньши, Сюэ Аном, получившим высочайший указ, но в подготовленной им рукописи множество ошибок и пропусков, поэтому она не получила распространения¹⁴. Данный каталог — источ-

ник, который достоин доверия, поскольку является итогом колоссальной 10-летней работы нескольких сотен ученых и нескольких тысяч технических работников под патронатом членов императорской семьи, систематизировавших имеющееся на тот момент литературное наследие Китая (по завершении каталог был представлен на утверждение императору)¹⁵. Точная дата получения Сюэ Аном императорского указа неизвестна, но, очевидно, это случилось не ранее кончины императрицы Гао (1093 г.) и не позже даты окончательного разгрома реформ (1126 г.).

К тому же, благоприятному для посмертной судьбы Ван Аньши периоду (1093–1126) относится и вторая попытка подготовить собрание его сочинений, предпринятая внуком реформатора Ван Ди (?–1129)¹⁶. Этот исторический факт подтверждается в фундаментальном труде историка Ли Тао (1115–1184) «Предварительная редакция Продолжения “Всепроницающего зеркала, управлению помогающего”» (1183)¹⁷: там сказано, что Ван Ди на 6-й год правления под девизом Чжэн-хэ, и на 4-й год правления под девизом Сюань-хэ (1117 и 1123) получал высочайшее указание издать собрание сочинений Ван Аньши¹⁸. Но Ван Ди погиб во время вторжения чжурчженей в 1129 г., не успев осуществить этот замысел, и готовить собрание сочинений Ван Аньши значительно позже пришлось уже правнуку Ван Аньши — Ван Цзюэ.

Немаловажно, что конец XI в. — первая четверть XII в. — пик той напряженной идеологической борьбы, что продолжилась между реформаторами и противниками реформ и после смерти Ван Аньши. С одной стороны, он ознаменовался появлением анонимных памфлетов, авторы которых стремились очернить личность Ван Аньши¹⁹, с другой — многочисленными произведениями в жанре *бицзи* («вслед за кистью») и *шихуа* («рассуждения о стихах») ²⁰, где дана высокая оценка его эрудиции и литературному таланту, или, по крайней мере, цитируются его стихи. Так, например, в сборнике Чжу Юя (1075—после 1119) «Из бесед в Пинчжоу» (*Пинчжоу кэ тань*, 1118 или 1119)²¹ Ван Аньши фигурирует в 11 фрагментах, в одном из которых приводится его четверостишие. В «Рассуждениях о стихах Шилиня» (другое название «Рассуждения о стихах учителя Е») литератора, библиофила Е Мэндэ (1077–1148) 4 отрывка посвящены Ван Аньши²², причем Е Мэндэ дает исключительно высокую оценку литературному творчеству последнего. Буддийский монах Хуэй Хун 慧洪 (мирское имя Пэн Дэхун, 1074–1129?) в бицзи «Ночные беседы

в холодном кабинете» (*Лэн чжай е хуа*) писал об истории создания Ван Аньши стихотворения «Мэйхуа».

Обращались к сочинениям Ван Аньши поэт Чэнь Шидао (1052–1101) в «Рассуждениях о стихах Хоушаня» (*Хоушань шихуа*), Ван Минцин (1127–1214) в *бицзи* «Записи помахивающего мухобойкой» (*Хуэй чжу лу*). Цитирует и комментирует стихи Ван Аньши Сюй И в «Рассуждениях о стихах Яньчжоу» (*Яньчжоу шихуа*, сер. XII в.). О встрече Ван Аньши и Су Ши упоминает в своей книге «Слышанное встарь на излучине [реки] Вэй» (*Цюй Вэй цзю-вэнь*) Чжу Бянь (1085?–1144). Сведения о Ван Аньши можно почерпнуть в книге «То, что слышал о Центральном У» Гун Минчжи (1091–1186?)²³ и многих других *бицзи* и *шихуа*. По той частоте, с которой Ван Аньши встречается в этих сочинениях, очевидно: личность и творчество Ван Аньши продолжали оставаться в фокусе внимания интеллектуальной элиты Китая на протяжении XI–XIII вв., а его сочинения имели хождения в рукописях и привлекали к себе напряженный интерес.

Отметим, что все ценители слова, даже в том случае, когда их политические пристрастия не позволяли им принять реформы Ван Аньши, считали его крупным поэтом и почти единодушно отмечали его мастерство в создании четверостиший. Достаточно привести цитату из такого широко известного памятника, как «Рассуждения Цанлана о стихах» литературного критика Янь Юя 严羽 (1195?–1245?): «Самыми лучшими у [Ван] Цзин-гуна были четверостишия; удачных мест больше, чем у Су [Ши] и Хуан [Тинцзяня]»²⁴. Известный поэт Ян Ваньли 杨万里 (1127–1206) отмечал: «Пятисловные и семисловные четверостишия создать трудно, но [поэтам] Поздней Тан и [Ван] Цзефу лучше всего удавались именно они»²⁵.

Широко известны два ксилографических издания сочинений Ван Аньши, изданные в эпоху Южная Сун (полное собрание сочинений 1151 г. и собрание стихов 1214 г.); все современные публикации опираются на одно из двух, чаще всего на первое. По поводу существования третьего идут дискуссии, поскольку оно не сохранилось. Ниже приводятся сведения об указанных изданиях.

1. «Собрание сочинений учителя из Линьчуани» (1151)

Принято считать, что самое раннее (во всяком случае — из сохранившихся) отдельное ксилографическое издание собрания сочинений Ван Аньши было предпринято его прямым потомком, прав-

нуком Ван Цзюэ²⁶ (1112–1164) на 21-м году правления под девизом Шао-син (в 1151 г.) в столице Южной Сун Линьане (нынешний г. Ханчжоу)²⁷.

Вышло оно под названием «Собрание сочинений Учителя из Линьчуани»²⁸ (*Линьчуань сяньшэн вэнь цзи*) объемом 100 цзюаней (свитков). В исторических источниках можно найти множество подтверждений тому, что книга составляла 100 цзюаней — например, об этом говорится в библиографическом разделе (*И вэнь чжи*) «Истории династии Сун», фактически представлявшем собой каталог императорской библиотеки с пояснительными статьями²⁹. К. К. Флуг утверждает, что собрание сочинений Ван Аньши было напечатано «в 1151 г. Чайно-соляным управлением западной области Чжэцзяна» и объясняет это тем, что «эти учреждения ведали одним из самых главных источников дохода государства» и, соответственно, располагали наиболее значительными средствами и издавали особенно объемные произведения³⁰. Тут уместно будет отметить, что на собственные средства издать произведения Ван Аньши потомки его не могли. Известно, что бывший премьер-министр империи отличался такой скромностью, нелюбовью к роскоши и щепетильностью в финансовых вопросах³¹, что практически не оставил семье наследства и его внук жил в стесненных обстоятельствах.

Издание двустороннее, на каждой странице было 12 строк по 20 (изредка по 21) иероглифов в каждом столбце. По сгибу страницы тонкая разметка тушью, обрамляющая вертикальные иероглифические строки. Известно под названием «Ханчжоуское издание» (*Ханчжоу бэнь*).

Ван Цзюэ снабдил собрание сочинений предисловием, в котором, в частности, упоминал о неудавшихся попытках Сюэ Ана и своего дяди издать сочинения Ван Аньши: «Тексты прадеда в прежде изданных книгах по большей части содержат погрешности. В годы правления под девизом Чжэн-хэ (1111–1118) чиновник из личной охраны императора князь Сюэ, в годы правления под девизом Сюань-хэ (1119–1125) покойный дядя [старший брат отца], министр двора, оба получали высочайший указ составить книгу, но впоследствии оказались в пожарах войны, и эти книги не получили распространения»³².

При подготовке своего издания Ван Цзюэ наряду другими источниками (включая оттиски с каменных плит с эпитафиями (*мучжи* 墓志), написанными Ван Аньши), использовал сохранившиеся чер-

новики Сюэ Ана — так что заслуга Сюэ Ана заключается по меньшей мере в сборе рукописей с произведениями Ван Аньши.

Из 100 цзюаней в дошедшем до нас «Собрании сочинений Учителя из Линьчуани» содержатся разнообразные по характеру произведения: доклады императору (*бяо* 表, 6 цзюаней), письма (шу 书, 7 цз.), распоряжения и различного рода переписка (*чжа-цзы* 劄子, 4 цз.), предисловия (*сюй* 序, 1 цз.) и комментарии к классикам (*шу шу* 书疏, 1 цз.), эпитафии *мучжи* 墓志, некрологи *син-чжуан* 行状 и траурные речи *цзивэнь* 祭文 (17 цз.), «рассуждения» *лунь* 论 и «обсуждения» и *йи* 议³³, 5 цз., «описания» (*цзи* 记, 2 цз.), поэтические произведения (38 цз.)³⁴ и др.

На сегодняшний день в библиотеке Пекинского университета хранятся 3 полных издания Ван Цзюэ и несколько поврежденных разрозненных свитков³⁵.

В современных работах говорится, что при династиях Юань и Мин были сделаны стереотипные переиздания, в каталогах с пометкой «Стереотипное переиздание при Юань и Мин с оригинала Ван Цзюэ» (Ван Цзюэ кэ Юань-Мин ди сю бэнь 王珪刻元明递修本)³⁶.

2. «Собрание сочинений Вана, Просвещенного князя» (Луншуское издание)

Значительно меньше известно о существовании другого, так называемого «Луншуского издания» (*Луншу бэнь*, по названию г. Луншу в пров. Аньхой). Называлось оно «Собрание сочинений Вана, Просвещенного князя» (*Ван Вэнь-гун вэнь цзи* 王文公文集); точная дата издания неизвестна, после эпохи Сун ни разу не переиздавалось. Предисловие, послесловие и часть оглавления утрачены.

Примечательно, что луншуское издание, сброшюрованное «бабочкой»³⁷, подготовлено на оборотной стороне официальных бланков и корреспонденции канцелярии начальника округа Луншу — такой «экономичный» тип брошюровки часто практиковался в эпоху Сун. Благодаря упоминанию на обороте различных личностей (более 30 человек), которых китайским исследователям удалось идентифицировать как резчиков ксилографов, проживавших в эпоху Южная Сун в годы правления под девизом Шао-син в Цзиньлине, Данту, Сюаньчэне³⁸ и

других городах, ксилограф датируется годами под девизом правления Шаосин (1131–1162)³⁹.

Данная косвенная датировка подтверждается также по наличию и отсутствию в тексте определенных табуированных иероглифов, используемых в имени собственном императора. Но поскольку луншуское издание упоминается в послесловии к изданию Ван Цзюэ (следовательно, издано было ранее 1151 г.), можно утверждать, что оно было напечатано между 1131 и 1151 гг.

Сохранилось лишь 76 свитков из 100⁴⁰, в эпоху Цин хранившихся в хранилище одного из самых важных учреждений китайской империи Государственной канцелярии (*Нэйгэ даку*), а в настоящее время — в Шанхайском музее⁴¹. Однако еще один экземпляр издания (также неполный) был обнаружен в Японии в библиотеке императорского двора в Токио, ранее хранившийся в знаменитой библиотеке клана Ходзё в г. Канадзава⁴². В 1962 г. шанхайской редакцией издательства «Чжунхуа шуцзюй» был осуществлен уникальный, длившийся 3 года проект по сверке данных экземпляров и объединенному изданию методом фотолитографии — к счастью, отсутствовавшие в Китае части ксилографа сохранились в Японии⁴³. Поистине сенсационное издание не вызвало немедленного адекватного научного резонанса, по-видимому, в связи со сложной внутривластной ситуацией в Китае — вскоре там началась «культурная революция» (1966–1976).

Однако именно после этого издания у исследователей наследия Ван Аньши появились основания обсуждать атрибуцию отдельных произведений (об этом ниже). Композиция данного собрания сочинений также отличается от издания 1151 г.

3. «Новое издание сочинений [учителя из] Линьчуани» («Линьчуаньское издание», 1140)

Ряд китайских исследователей полагает (и их доводы представляются убедительными), что изданию Ван Цзюэ предшествовало еще одно собрание сочинений Ван Аньши, известное под названием «Линьчуаньское издание» (Линьчуань бэнь) объемом 100 цзюаней, предпринятое начальником примыкавшей к столице области Тунлу⁴⁴ по имени Чжань Дахэ 詹大和 в 1140 г., но оно не сохранилось — погибло в ходе последующих войн с чжурчжэнями и монголами⁴⁵. Однако биография Ван Аньши из данного издания, выполнен-

ная Чжань Дахэ в пору, когда он занимал пост начальника г. Фучжоу (где родился Ван Аньши), и предисловие, написанное Хуан Цышанем 黃次山⁴⁶, сохранились (благодаря поздней перепечатке)⁴⁷. Чжан Юй из Фуданьского университета полагает, что это самая ранняя биография Ван Аньши⁴⁸. Интересно, что издание называлось «Новое издание сочинений [учителя из] Линьчуани» (*Чункань Линьчуань бэнь* 重刊臨川本), что вызывает много споров и предположений о возможно существовавших до этого изданиях, однако документальных подтверждений этому нет.

Итак, кроме как минимум двух неудачных попыток издать полное собрание сочинений Ван Аньши, три ксилографа в эпоху Сун были изданы — в 1140 г. в Линьчуани, между 1131 и 1151 гг. в Луншу и в 1151 г. в Линьбэне (Ханчжоу), два последних — объемом 100 цзюаней. Последнее, подготовленное правнуком Ван Аньши, было признано наиболее авторитетным и неоднократно переиздавалось в дальнейшем.

Кроме того, уже во второй половине XII в., в годы правления императора Сяо-цзуна (1162–1189) была издана антология «Зерцало словесности Августейшей династии» (*Хуан чао вэнь цзянь*), составленная историком и придворным летописцем Люй Цзунцанем 呂祖謙 (1137–1181), другом знаменитого неоконфуцианца Чжу Си. Антология объемом 150 цзюаней, впоследствии получившая известность как «Зерцало словесности эпохи Сун» (*Сун вэнь цзянь* 宋文鑑), включала в себя произведения более чем 200 литераторов и более 2000 произведений. Попали в нее и произведения Ван Аньши (всего 197). Поэтических произведений — 80, преобладают четверостишия (цзюэцзюй, 34) и «стихи в древнем стиле» (гу ши, 21), есть также оды фу, «уставные стихи» люй ши, элегии сао. Что касается прозы, лидируют доклады (бяо, 31) и «увещевания», или «наставления» (гао 誥, 19)⁴⁹. Антология переиздавалась в эпохи Мин (XVI в.) и Цин (1897 г.) и также способствовала сохранению литературного наследия реформатора.

Эпоха Юань была относительно неблагоприятна для наследия Ван Аньши (в 1241 г. особым императорским указом он предавался анафеме «на тьму поколений»), а в составленной в эпоху Юань «Истории династии Сун» реформы и личность Ван Аньши получили крайне негативную оценку. Учитывая то «мощное силовое поле, которое создавали династийные истории» (выражение Б. Г. Доронина), их мощный дидактический потенциал, — не удивительно, что трактовка деятельности рефор-

матора в «Истории династии Сун» вызвала большой резонанс в китайском обществе.

Тем удивительнее, что в эпоху Мин (1368–1644) Ван Аньши получает признание как классик китайской литературы и, начиная с XVI в., его собрания сочинений постоянно переиздаются и входят в различные сборники и хрестоматии.

Немаловажную роль в этом сыграло включение Ван Аньши в число «восьми великих авторов [эпох] Тан и Сун» (*Тан Сун ба да цзя*). История формирования этого «титла» такова: в начале династии Мин, во второй половине XIV в. вышло составленное историком и редактором Чжу Ю 朱右 (1314–1376) «Собрание сочинений восьми мастеров литературы» (*Ба сяньшэнь вэнь цзи* 八先生文集, не сохранилось)⁵⁰, куда вошли произведения Хань Юя, Лю Цзунъюаня, Ван Аньши, Оуян Сю, Су Сюня, Су Ши, Су Чэ и Цзэн Гуна.

В XVI в. несколько литераторов — Ван Шэньчжун, Тан Шуньчжи, Мао Кунь, Гуй Югуан — создали «школу стиля эпох Тан и Сун» (*Тан Сун пай* 唐宋派) и немало способствовали популяризации вышеупомянутых писателей. Знаменитый ученый-конфуцианец, писатель, специалист в военном деле Тан Шуньчжи 唐順之 (1507–1560) в хрестоматии «Издание произведений литературы» (*Вэнь бянь* 文編) и своей работе «О форме произведений восьми великих писателей» (*Ба да цзя вэнь гэ* 八大家文格), 64 цз.) и назвал их «великими». После издания библиофилом и эссеистом Мао Кунем (1512–1601) в 1579 г. «Сборника произведений восьми великих писателей Тан и Сун» (*Тан Сун ба да цзя вэнь чао*⁵², 160 цзюаней) и его переиздания в 1628 и 1631 гг. положение «великих» закрепилось за этими мастерами и впоследствии, в многочисленных изданиях при династии Цин их именовали не иначе, как «восемь великих авторов Тан и Сун»⁵³ (отметим, однако, что выбор произведений каждого из восьми авторов и их пропорциональное количество менялось в зависимости от личных пристрастий составителя). Фактически это означало причисление к классикам китайской литературы. Кроме того, «восемь великих авторов Тан и Сун» оказали большое влияние на творчество представителей так называемой «тунчэнской школы» — самой влиятельной литературной школы с XVIII в. по начало XX в., олицетворявшей консервативную тенденцию в китайской эстетической мысли⁵⁴, что также способствовало спасению творчества Ван Аньши от забвения.

Несомненно, огромную роль в популяризации Ван Аньши сыграл Мао Кунь 茅坤 (1512–1601). Хотя он неодобрительно относился к его политическим преобразованиям и критиковал личность самого реформатора, но его литературным произведениям он дал чрезвычайно высокую оценку, заявляя, что все произведения Хань Юя, Оуян Сю и «трех Су» (Су Сюня, Су Ши и Су Чжэ), вместе взятые, не заменят прозы одного Ван Аньши⁵⁵. Однако объяснять очевидный всплеск интереса к произведениям Ван Аньши одной лишь деятельностью Мао Куня и других представителей «школы стиля эпох Тан и Сун», было бы, конечно, слишком упрощенно.

В конце XVI в. — первой половине XVII в. китайская империя переживала мощнейший кризис. Помимо пренебрежения нормами конфуцианской морали, борьбы за власть множества группировок и связанного с этим кризиса всей государственной системы, в эпоху Мин произошло небывалое усиление юга Китая как в политическом, так и в интеллектуальном смысле. Как следствие, «никогда прежде противостояние Севера и Юга не было столь ощутимым, как при Мин»⁵⁶. Известно, что именно южные провинции (в первую очередь, провинции Чжэцзян, Фуцзянь и Цзянсу) стали центрами книгопечатания, Чжэцзян и Цзянсу стали оплотом неофициальной национальной историографии, дав Китаю множество выдающихся ученых-историков⁵⁷. Представляется, что политический и идеологический кризис конца XVI в. вызвал естественный поиск новой доктрины, некой точки опоры для национальной элиты, и желание южан подчеркнуть свое превосходство над северянами и свой культурный вклад в китайскую цивилизацию обусловил пропаганду выдающихся личностей из числа южных кланов. Ван Аньши, родившийся на территории южной провинции Цзянси, значительную часть своей жизни служивший на юге и скончавшийся в Цзянине (нынешний Нанкин), вполне подходил на эту роль. Разумеется, он был не единственным литератором, чье наследие начали пропагандировать южане — тем более, что начиная с эпохи Сун южные провинции дали Китаю немало великих литераторов, а родная провинция Ван Аньши была родиной и для двух других «восьми великих авторов эпох Тан и Сун» Оуян Сю и Цзэн Гуна⁵⁸, а также поэта Хуан Тинцзяня (создавшего цзянсийскую поэтическую школу) и неоконфуцианца Чжу Си.

Уроженец провинции Чжэцзян, Мао Кунь отразил эту явную тенденцию. Другие литераторы, создавшие «школу стиля эпох Тан и Сун», так-

же уроженцы юга: Тан Шуньчжи и Гуй Югуан родились в Цзянсу, Ван Шэньчжун — в Фуцзяни.

Помимо общности южан в их противостоянии северу важен, конечно, и фактор землячества — большую работу по переизданию произведений Ван Аньши и изучению его творчества проводили (и проводят по сей день) его земляки из провинции Цзянси. Так или иначе, отметим, что по нашим сведениям, с начала эпохи Юань вплоть до начала XX в. все издания сочинений Ван Аньши осуществлялись на юге страны по инициативе частных лиц.

Вообще, XVI век оказался переломным в судьбе литературного наследия Ван Аньши. Ксилограф, изданный в 1151 г. Ван Цзюэ, в эпоху Мин неоднократно переиздавался. Можно обнаружить сведения по крайней мере о 4-х изданиях (все — на юге страны): в 1534 г. (в Цзяньяне, провинция Фуцзянь)⁵⁹, в 1546 г. (в Линьчуани, Цзянси)⁶⁰, в 1560 г. (в Фучжоу, Цзянси)⁶¹, в 1612 г. (в Цзиньлине, нынешний Нанкин). Издание 1546 г. имеется в 8 библиотеках Китая⁶², а ксилограф 1560 г. сохранился в 40 экземплярах в разных библиотеках КНР⁶³.

Наиболее авторитетными (и, как следствие, переизданными в эпоху Цин) оказались издания 1546 и 1612 гг.: «Собрание сочинений Вана, Учителя из Линьчуани, князя [удела] Цзин. 100 цзюаней» (*Линьчуань Ван сяньшэн Цзин-гун взнь цзи. И бай цзюань 臨川王先生荆公文集一百卷*)⁶⁴. В эпоху Цин было сделано несколько переизданий с издания 1546 г., выполненного Ин Иньюэ, отличавшихся авторскими предисловиями. В частности, примером может служить ксилограф под редакцией Пао Вэна, с отметками Е Цзинкуя⁶⁵, неполный вариант которого (35 цзюаней, не ранее 1894) имеется в Шанхайской библиотеке⁶⁶.

Издание 1612 г. интересно тем, что его подготовил прямой потомок Ван Аньши в 22-м колене — Ван Фэнсян 王凤翔 (второе имя Цзинцзэн 荆岑, конец XVI в. — 1-я треть XVII в.)⁶⁷: «Собрание стихов Учителя Ван Цзефу из Линьчуани, отпечатанное с вновь вырезанных досок». 100 цз., оглавление 2 цз.» (*Синь кэ Линьчуань Ван Цзефу сяньшэн цзи. И бай цзюань. Мулу эр цзюань 新刻臨川王介甫先生集一百卷目錄二卷*)⁶⁸. Сохранилось 60 экземпляров этой книги⁶⁹, по качеству исполнения превосходящей все предыдущие издания: дорогая бумага из бамбука, драгоценное оформление, печать с одной стороны листа. Дважды минимум (1884 и 1911) перепечатывалось в эпоху Цин:

1) «Полное собрание сочинений Вана, Учителя из Линьчуани. 100 цз., оглавление 2 цз.» (*Ван Линьчуань цюань цзи. И бай цзюань. Мулу эр цзюань 王临川全集一百卷目錄二卷*)⁷⁰.

2) «Собрание сочинений Вана, Учителя из Линьчуани. 4 цз.» (*Ван Линьчуань сяньшэн вэнь цзи. Сы цзюань. 王临川先生文集四卷*)⁷¹.

Казалось бы, можно с уверенностью утверждать, что первоначальный текст, изданный правнуком Ван Аньши в 1151 г., дошел до нашего времени без потерь и, следовательно, открытий ожидать не приходится. Однако даже при поверхностном рассмотрении становится ясно, что проблема атрибуции (т.е. определения авторства ряда произведений Ван Аньши) в самом Китае не решена⁷². Основываясь на лингвистической методике (изучение индивидуального стиля автора) и документальных источниках (в том числе сохранившихся текстах Ван Аньши, выгравированных на камне и включенных в исторические хроники), китайские исследователи расходятся в количестве произведений знаменитого реформатора. Во-первых, разное количество произведений в Ханчжоуском и Луншуском изданиях. Во-вторых, поставил вопрос об атрибуции еще при династии Южная Сун известный историк и политический деятель Ли Би, издавший комментированное собрание стихов Ван Аньши.

«Стихи Вана, Просвещенного князя [удела] Цзин, с комментариями Ли Би» 李壁. 王荆文公诗笺注, 1214⁷³

Помимо собраний сочинений Ван Аньши, о которых говорилось выше, в эпоху Южная Сун был издан ксилограф с комментированными стихами Ван Аньши. Первоначально он назывался «Комментарии к стихам Вана, князя [удела] Цзин» (*Ван Цзин-гун ши чжу 王荆公诗注*).

Вообще, комментарии, изданных при Южной Сун к сборникам произведений отдельных авторов Северной Сун, не так уж много: их всего три: Ши Юаньчжи в 1213 г. комментировал поэзию Су Ши (1037–1101); Жэнь Юань, Ши Жун и Ши Ливэнь — стихи Хуан Тинцзяня (1045–1105)⁷⁴, Ли Би — произведения Ван Аньши (сказанное не означает, разумеется, что собрания сборников других поэтов не издавались). Возможно, комментарии к этим трем поэтам понадобились, поскольку они активно использовали образы и лексику предшественников — Хуан Тинцзянь был главой Цзянсийской поэтической школы⁷⁵, ратовавшей за подобное рациональное использование, а для поэзии Ван Аньши характерно большое количество реминисценций (точные и видоизме-

ненные цитаты, заимствование образов и выражений и указание имени собственного, характерного для источника — дянью 典故). С другой стороны, каждое произведение классической литературы в Китае традиционно обрастало корпусом комментариев, и само появление комментария к произведению — косвенное признание его выдающейся роли в китайской литературе.

Судьба книги «Стихи Вана, Просвещенного князя Цзин, с комментариями Ли Би», неразрывно связанная с судьбой комментатора, представляет интерес для исследователя.

Ли Би 李壁 (второе имя Цзичжан 季章, прозвище Отшельник с озера Яньху, 1157/1159?–1222), будучи высокопоставленным чиновником, вместе с тем был блестяще образованным человеком — его сочинения по литературе, истории и политике составили почти 1000 цзюаней⁷⁶. Примечательно, что отцом Ли Би был знаменитый историк, государственный историограф Ли Тао (1115–1184), автор уже упоминавшегося выше сочинения «Предварительная редакция Продолжения “Всепроницающего зеркала, управлению помогающего”». Находясь в ссылке на родине Ван Аньши, Ли Би заинтересовался творчеством последнего, проделал огромную работу по поиску связанных с жизнью и творчеством Ван Аньши мест и реликвий, навел справки об имеющемся ксилографическом издании, собрал утраченные тексты. Так, в издании Ли Би на 72 стихотворений Ван Аньши больше, причем авторство их (за исключением трех) сегодня не оспаривается⁷⁷. С другой стороны, он не включил в свою книгу 4 стихотворения, входившие в издание Ван Цзюэ.

Комментарий Ли Би к стихам Ван Аньши (вместе со стихами составивший 50 цзюаней) был признан эталонным вскоре после издания, уже при Сун — современники отмечали его обстоятельность и обширную эрудицию Ли Би. Известно, например, что император Нин-цзун 宁宗 (на троне 1195–1224) повысил Ли Би в должности после того, как прочел составленный им «Дополнительный свиток к пятидесяти свиткам стихов Ван Цзин-гуна с комментариями Ли Би» (*Ли Би цзяньчжу Ван Цзин-гун ши цзяньчжу. У ши цзюань. Бу и и цзюань 李壁笺注: 王荆公诗笺注五十卷补遗一卷*). Ли Би был назначен на пост товарища министра Министерства церемоний (*либу шилян 礼部侍郎*)⁷⁸, и одновременно с этим получил звание *чжи сюэши*, заместителя главы «Книжного двора», т.е. читального зала в императорских дворцах⁷⁹.

Высокую оценку комментариев Ли Би получил и в «Аннотированном сводном каталоге всех книг по четырем хранилищам» императорской библиотеки: «При сборе литературного материала и в своих исследованиях был основателен; если сомневался, оставлял пробел [вместо комментария], и не может сравниться с теми, кто дает объяснения, не подкрепленные доказательствами»⁸⁰.

Кроме того, Ли Би отметил, что в поэзии Ван Аньши приводятся прямые или скрытые цитаты или аллюзии примерно на 600–700 книг (конфуцианские каноны, исторические труды, сочинения представителей разных философских школ, буддийская и даосская литература и др.). Согласно Ли Би, среди собратьев по перу наибольшее количество реминисценций (чаще всего скрытых цитат) у Ван Аньши приходится на долю поэтов династии Тан Ли Бо и Ду Фу и прозаиков Хань Юя и Лю Цзунъюаня. (От себя добавим, что часты отсылки и к Мэн Хаожаню, Тао Юаньмину, Ду Му, Лю Юйси, Вэй Инъю). Исключительная эрудиция, начитанность и блестящая память Ван Аньши широко известны, но эта цифра (как и работа, проделанная Ли Би) тем не менее, впечатляет.

Избранный им тип комментария по-китайски называется *цзяньчжу* 箋注 (букв. толкование, вставной комментарий [по тексту древних книг])⁸¹. Основной текст располагался по 1 столбику в разметке тушью, а комментарий «вклинивался» мелким шрифтом по 2 столбика в разметке. Ли Би указывает на имеющиеся в стихах Ван Аньши перефразировки, усеченные цитаты, заимствование образов, аллюзии⁸². Судя по частому цитированию Ли Би современными китайскими литературоведами, изучающими творчество Ван Аньши⁸³, его комментарии и сегодня считаются весьма добросовестными. Однако по ряду причин и у этой книги была непростая судьба. Связано это, по-видимому, с тем, что Ли Би был обвинен в военной измене, объявлен государственным преступником, и пострадал не только он сам, но и вся его семья, многих членов которой приговорили к казни⁸⁴. Разумеется, нельзя было и помыслить о том, чтобы с похвалой отозваться о книге изменника, и тем более — переиздать ее.

Книга исчезла из поля зрения историков литературы более чем на 500 лет(!), вплоть до 6-го года Цянь-лун эпохи Цин (1740 г.), когда один экземпляр ксилографа при невыясненных обстоятельствах приобрел некий Чжан Цзунсун (прозвание Цинцзай 青在)⁸⁵ — представитель процветающего клана библиофилов и книгопечатников из уезда Хайянь пров. Чжэцзян. Он переиздал книгу в своей печат-

не Цинцичжай как издание учебного заведения, причем отпечатал ее на особой бумаге «для анналов» *ляньшичжэ* 连史纸 — тонкой, прочной бумаге из бамбука, которая производилась в провинциях Фуцзянь и Цзянси: «Стихи Вана, Просвещенного князя Цзин», 50 цз. Избранное (сунского) Ван Аньши. С комментариями (сунского) Ли Би (Ван Цзин вэнь-гун ши уши цзюань. (Сун) Ван Аньши чжуань. (Сун) Ли Би цзяньчжу 王荆文公诗五十卷 (宋)王安石撰 (宋)李壁箋注⁸⁶.

Позднее этот ксилограф поступил в «Четыре книгохранилища» (*Сы ку гуань*) и попал в составленный в 1773 г. каталог «Полного собрания книг по четырём разделам», раздел «Собрания сочинений. Авторские сборники»⁸⁷.

Но, как было установлено позднее, экземпляр из собрания «четырёх книгохранилищ» — не оригинальное издание Ли Би, а книга, в эпоху Юань сокращенная поэтом и критиком Лю Чэньвэном 刘辰翁 (1232–1297)⁸⁸. По мнению известного ученого из Фуданьского университета Шанхая Ван Шуйчжао, «на пятый год правления под девизом Да-дэ эпохи Юань (1301) в указанной книге были сделаны критические пометы [кружочками] *пиндянь* 评点 Лю Чэньвэном, к тому же комментарии Ли из текста были удалены; а издано это было последователем Лю, Ван Чаном 王常. В издание включена «Хроника жизни Вана, Просвещенного князя Цзин» (*Ван Цзин вэнь-гун нянь пу* 王荆文公年谱), составленная Чжань Дахэ 詹大和; после оглавления — заметки Ван Чана. Этот экземпляр⁸⁹ хранится в настоящее время в Пекинской библиотеке»⁹⁰.

В предисловии к этому изданию сын Лю Чэньвэна, Лю Цзянсунь 刘将孙 (1257–?), объясняя появление книги (фактически создавая субкомментарий), писал: «Комментарий Ли отличен от других комментаторов, есть нарекания к поэтике; он не сумел полностью избежать трафаретности, и в какой-то степени, пытаясь неуклонно соблюдать нормы морали, он вводит [читателя] в заблуждение. Толкование каждой фразы, каждого иероглифа приводится с натяжкой; он без всяких оснований цитирует афоризмы и пословицы и с трудом продирается через канонические книги и исторические сочинения. Покойному родителю, господину Сюйси 须溪⁹¹, нравились стихи Цзин-гуна, кружками сделал отметки на издании с комментариями Ли, сократил его избыточность в словах, чтобы передать сыновьям и ученикам»⁹².

Таким образом, очевидно, что Лю Чэньвэн сократил комментарии Ли Би, а первоначальный смысл его купюр сводился, по-видимому, к удобству декламации стихов Ван Аньши «учениками и сыновьями», т. е. текст не предназначался для публичного издания на ксилографе и дальнейшего тиражирования. Кто бы мог представить тогда, что этот частный, семейный сокращенный вариант книги сохранится потомками и переживет века, а первоначальная книга будет утрачена! Однако факт наличия пусть и сокращенного текста все-таки счастливый шанс для исследователя.

К счастью, уже упоминавшийся специалист по поэзии эпохи Сун Ван Шуйчжао⁹³ в годы своей учебы в Японии в 1980-х годах обнаружил в г. Нагоя в библиотеке «Хоса Бунко» (蓬左文库)⁹⁴ два экземпляра издания «Стихов Вана, Просвещенного князя Цзин, с комментариями Ли Би». Оба — ксилографические издания с «подвижными» наборными иероглифами (*сянь хоцзы бэнь* 鲜活字本), одно вырезано в эпоху Юань и абсолютно идентично экземпляру из «Четырех книгохранилищ» с купюрами и пометами Лю Чэньвэна, второе печаталось в эпоху Сун, а затем перепечатывалось в эпоху Юань методом вторичного гравирования досок. Второй экземпляр сохраняет первоначальный текст сунского ксилографа, но в эпоху Юань в него внесены дополнения, и это поистине драгоценный экземпляр. Вот почему Ван Шуйчжао под руководством профессора Токийского университета, известного синолога Итō Сōхэй (伊藤淑平, 1925–2009) подготовил к изданию факсимиле этого ксилографа, которое было осуществлено в Шанхае в 1993 г. под названием «Ван Цзин Вэнь-гун ши. Ли Би чжу» 王荆文公诗李壁注⁹⁵. Основное отличие между двумя обнаруженными в Японии ксилографами состоит в том, что во втором сохранена примерно половина текста комментариев, примечаний и дополнений Ли Би, а также пометы *пиндянь*, выполненные Лю Чэньвэном⁹⁶.

Еще одно ксилографическое издание сочинений Ван Аньши с комментариями предпринято в эпоху Цин: известный комментатор, исследователь литературы Шэнь Циньхань (1775–1831)⁹⁷, опираясь на книгу Ли Би, снабдил ее своими дополнительными комментариями (*бу чжу* 补注) и выпустил, разбив на два раздела: «Сборник стихов Вана, князя [удела] Цзин. С комментариями Ли Би. Издание дополненное и исправленное» (*Ван Цзин-гун ши цзи. Ли Би чжу. Кань бу чжэнь* 王荆公诗集李壁注勘误补正) и «Собрание прозы Ван Цзин-гуна с комментариями» (*Ван Цзин-гун вэнь цзи чжу* 王荆公文集注).

В 1927 г. известный библиофил и книгопечатник Лю Чэнгань 刘承干 (1882–1963)⁹⁸, используя ксилографические доски, в издательстве «Цзяетан» переиздал книгу типографским способом, объединив прозу и стихи Ван Аньши — «Проза и стихи Ван Цзин-гуна с комментариями семьи Шэнь» (*Ван Цзин-гун ши вэнь. Шэнь-ши чжу. 王荆公诗文沈氏注*)⁹⁹.

В 1958 г. издание с комментариями Шэнь Циньханя было переиздано в Шанхае шанхайской редакцией издательства «Чжунхуа шунцзюй» с разбивкой сплошного текста знаками пунктуации. В дальнейшем издание Шэнь Циньханя переиздавалось 8 раз с 1959 г. по 1979 г. в Пекине, Шанхае и Тайбэе)¹⁰⁰.

* * *

В целом, судьба первых ксилографических изданий литературного наследия Ван Аньши неразрывно связана с политической ситуацией в Китае и оценкой реформаторской деятельности Ван Аньши. Сохранению произведений Ван Аньши способствовало несколько факторов.

1. Личность Ван Аньши, вызывавшая неоднозначную оценку современников и потомков, привлекала внимание и к его творчеству. На протяжении XI–XIII вв. его сочинения имели хождение в рукописях, цитировались и комментировались авторами многочисленных *бицзи* и *шихуа*.

2. Включение его сочинений в изданную по повелению императора Сяо-цзуна (1162–1189) антологию «Зерцало словесности Августейшей династии», впоследствии получившую известность как «Зерцало словесности эпохи Сун» (*Сун вэнь цзянь*) и дальнейшие переиздания указанной антологии также способствовали сохранению литературного наследия реформатора.

3. Усиление юга Китая в эпоху Мин как в политическом, так и в интеллектуальном смысле на фоне идеологического кризиса конца XVI в. привело к поиску некой точки опоры для национальной элиты, и желание южан подчеркнуть свой культурный вклад в китайскую цивилизацию обусловило пропаганду выдающихся личностей из числа южных кланов, в том числе Ван Аньши.

4. Важную роль сыграл фактор землячества — большую работу по переизданию произведений Ван Аньши и изучению его творчества про-

водили его земляки из пров. Цзянси, усилиями которых осуществлялись издания сочинений Ван Аньши. Все издатели его книг были личностями экстраординарными и подлинными энтузиастами, биографии каждого из них достойны отдельного разговора как пример самозабвенного служения литературе и филологической науке.

Обращает на себя внимание тот факт, что количество произведений в каждом из изданий и переизданий существенно отличается и варьирует от 2306 до 3308. Даже если допустить погрешность при подсчете, разница значительна. Более или менее понятна разница в стихах — еще в эпоху Сун появился ксилограф «Стихи Вана, Просвещенного князя [удела] Цзин, с комментариями Ли Би», где было на 72 стихотворения больше, чем в первом издании (хотя отсутствовали 4). Кроме того, в 1992 г. в издательстве Пекинского университета вышел в свет «Свод всех стихов эпохи Сун», в 575—577 *цзюанях* которого приводятся 98 стихотворений Ван Аньши, не входивших в его собрания сочинений. Эти стихи атрибутируются авторами свода как принадлежащие кисти Ван Аньши на основании их упоминаний в местных исторических сочинениях эпох Юань, Мин и Цин. Впрочем, авторство 9 из этих 98 оспаривается¹. Есть случаи публикации одних и тех же стихотворений под разными именами. Есть расхождения также в количестве писем и, что еще более удивительно, даже в количестве написанных Ван Аньши эпиграмм, сохранившихся на каменных стелах. Тан Цзяньхао значительную часть своей монографии о литературном наследии Ван Аньши² посвятил установлению аутентичности произведений Ван Аньши и выявлению позднейших интерполяций, указав, что некоторые вопросы остаются открытыми.

В настоящее время в Китае ведется большая работа по определению авторства произведений Ван Аньши, упорядочению его наследия и подготовке новых комментированных изданий и, возможно, придется вносить коррективы в имеющиеся знания о литературном творчестве великого реформатора.

¹ Иванов А. И. Ван Аньши и его реформы. XI в. СПб., 1909; Лапина З. Г. Политическая борьба в средневековом Китае (40—70-е годы XI в.). М., 1970.

² Так, переведены лишь около 30 из более чем 1500 его стихов и несколько произведений в прозе. См.: Ван Аньши. [Стихи] // Поэзия эпохи Сун. М., 1959. С. 103—115; Классическая поэзия Индии, Китая, Кореи, Вьетнама,

Японии. М., 1977. С. 338—340; Облачная обитель: Поэзия эпохи Сун (X—XIII вв.). СПб., 2000. С. 47—53; Печали и радости. Двенадцать поэтов эпохи Сун / Пер. с кит. / Сост. Е. А. Серебряков и Г. Б. Ярославцев. М., 2000. Пер. прозы: Литература Востока в средние века: тексты / Под ред. Н. М. Сазановой. М., 1996. С. 367—369; Ван Аньши. Рассуждение о ритуале и музыке / Человек и духовная культура Востока. Вып. 1. М., 2003. С. 143—154.

О литературном творчестве Ван Аньши см.: Серебряков Е. А. Поэтические произведения Ван Аньши (1021—1086) в жанре *цы* // Учен. зап. ЛГУ № 403, серия востоковедческих наук. Вып. 23, Востоковедение 7. Л., 1980; Коробова А. Н. Ван Аньши // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М. Л. Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. — М.: Вост. лит. [Т. 3:] Литература. Язык и письменность. — 2008. С. 231—233.

³ Williamson H. R. Wang An Shih, a Chinese Statesman and Educationalist of the Sung Dynasty. Vol. I-II. London, 1935—1937 (Probsthain's Oriental Series. Vol XXII).

⁴ Наряду с Хань Юем (768—824), Лю Цзунъюанем (773—819), Оуян Сю (1007—1072), Су Сюнем (1009—1066), Су Ши (1037—1101), Су Чэ (1039—1112) и Цзэн Гуню (1019—1083).

⁵ См.: Дэн Гуанмин. Чжунго шиши шицидэ гайгэцзя Ван Аньши (邓广铭. 中国十一世纪时的改革家王安石): Китайский реформатор XI века Ван Аньши / Изд. 2-е, испр.. Пекин, 1983. С. 222—224.

⁶ Таково, например, стихотворение «Шан Ян», посвященное знаменитому основоположнику легизма Гунсунь Яну (390—338 гг. до н.э.), вошедшему в историю под именем Шан Яна, правителя области Шан: «С древности заставлял народ быть верным и честным / Одно слово ценили дороже ста [ланов] золота. / Сегодня люди не могут считать, что Шан Ян не прав / Шан Ян умел приказывать так, что [его] политика непременно осуществлялась». Создание произведения, посвященного Шан Яну, должно было расцениваться как попытка реабилитировать основоположника легизма, благодаря стараниям конфуцианцев веками предававшегося анафеме. Известно, что Ван Аньши многие положения доктрины Шан Яна использовал в своей реформаторской программе (прежде всего, тезис о важности закона в управлении государством и о суровости наказаний даже за мелкие проступки).

⁷ См.: История династии Сун, цз. 327 / «Двадцать четыре династийные истории». Т. 17. Шанхай: Изд. «Бона», 1958, С. 22454. Цит. по: Позднеева Л. Д. «Китайский преобразователь XI века» в современном ему памфлете // Вестник Московского Университета. Сер. Востоковедение. 1970. № 1. С. 69.

⁸ Флуг К. К. История китайской печатной книги сунской эпохи (X—XIII вв.). М.—Л., 1959. С. 129.

⁹ Позднеева Л. Д. Указ. соч. С. 69.

¹⁰ Mailla J. A. M. Histoire générale de la Chine ou Annales de cet Empire; trad. du T'oung Kien Kang Mou. Paris, 1777—1783. Т. VIII. С. 440. Цит. по: Флуг К. К. Указ. соч. С. 127.

- ¹¹ Флуг К. К. Указ. соч. С. 127–128.
- ¹² Тан Цзяньхао. Сюэ Ан фэнчжи бян дин «Ван Аньши цзи» као (Исследование вопроса о высочайшем указе Сюэ Ану составить «Собрание сочинений Ван Аньши») / Чжунго дяньцзи юй вэньхуа (Китайская классическая литература и культура). Пекин, 2006. Вып. 3. 汤江浩. 薛昂奉旨编定《王安石集》考 / 《中国典籍与文化》. Биография Сюэ Ана приводится в «Сун ши» (История династии Сун), раздел «Лечжуань», № 111. У Ван Аньши есть стихотворения, посвященные Сюэ Ану, см.: Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь (Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна) / Сун Ван Аньши чжу; Ли Чжилян бу цзянь (Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна). Чэнду, 2000. С. 800–801, 806.
- ¹³ Классификация книг в императорских библиотеках по «четырем отделам» (*сы бу*), первые сведения о которой относятся к концу III в., окончательно сложилась при династии Суй и служила образцом для всех позднейших классификаций книг и составления каталогов вплоть до XX в. Соответственно данной классификации [классики (*цзин*); история (*ши*); философы (*цзы*) и изящная литература (*цзи*)] книги размещались в четырех хранилищах (*сы ку*). Подробнее см.: *Меньшиков Л. Н.* Из истории китайской книги. СПб, 2005. С. 41–80. Этот аннотированный каталог, «по сути дела, представлял собой официальный список рекомендованного для ученого сословия литературы» (см.: *Доронин Б. Г.* Историография императорского Китая XVII–XVIII вв. СПб., 2002. С. 34).
- ¹⁴ Сы ку цюань шу цзунму тияо. Цзюань и бай сань. Цзи бу. Бецзи лэй лю. (Пояснения к сводному каталогу всех книг по четырем хранилищам. Цз. 153. Раздел «Собрания сочинений. Авторские сборники»). *Цит. по:* <http://baike.baidu.com/view/3959918.htm> (Дата обращения: 18.09.2013)
- ¹⁵ Подробнее о каталоге см.: *Доронин Б. Г.* Указ. соч. С. 146–149.
- ¹⁶ Ван Ди 王楙 (второе имя Цуй) — внук младшего брата Ван Аньши Ван Аньли (1034–1095). Был усыновлен сыном Ван Аньши Ван Фаном (1044–1076), поэтому его также называют внуком Ван Аньши. Начал карьеру с должности прислужника (*чжайлан*) в императорском храме предков Таймяо. Впоследствии занимал различные должности вплоть до генерал-губернатора по особым поручениям (*аньфуши* 安抚使). Пал в бою при осаде г. Чаньюань (г. Пуян в нынешней пров. Хэнань).
- ¹⁷ «Сюй “цзы чжи тун цзянь” чан бян» («续资治通鉴长编»), сокращенно «Сюй чан бян» («续长编»). Подробнее о труде Ли Тао см.: Флуг К. К. Указ. соч., С. 234.
- ¹⁸ Ван Аньши цзяцзу ши као люэ (Очерк по истории рода Ван Аньши). URL: <http://qun.51.com/zhonghuawangluo/topic-3366.html>
- ¹⁹ Позднеева Л. Д. Указ. соч.
- ²⁰ Шихуа 诗话 (букв. «рассуждения о стихах») — жанр, появившийся в эпоху Сун, один из источников китайской литературной поэтической критики. Первым произведением этого жанра принято считать «Рассуждение о стихах отшельника Лю-и» (1071), принадлежавшее кисти Оуян Сю (см.: *Алимов И. А.* О «Шихуа отшельника Лю-и» Оуян Сю // *Алимов И. А., Серебряков Е. А.* Вслед за кистью: материалы к истории сунских авторских сборников бицзи. Исследования, переводы. Ч. II. СПб., 2004. С. 71–103).
- ²¹ Перевод см.: *Алимов И. А.* Чжу Юй и сборник «Из бесед в Пинчжоу» // Вслед за кистью: материалы к истории сунских авторских сборников бицзи. Исследования, переводы. Ч. I. СПб., 1996. С. 155–215.
- ²² Е сяньшэн шихуа. Сун Е Мэндэ чжу (叶先生诗话. 宋叶梦得著. Рассуждения о стихах учителя Е. Сочинение сунского Е Мэндэ). Репринтное издание с ксилографа эпохи Юань. Шанхай, 1958.
- ²³ *Алимов И. А., Серебряков Е. А.* Вслед за кистью: Материалы к истории сунских авторских сборников бицзи. Исследования, переводы. Ч. II. СПб., 2004. С. 176–200.
- ²⁴ *Цит. по:* Сун ши цзяньшан цыдянь 宋诗鉴赏辞典 (Свод эстетической оценки стихов-ши эпохи Сун). Шанхай, 2002. С. 221.
- ²⁵ Там же.
- ²⁶ Внук сына Ван Аньши, Ван Фана (1044–1076).
- ²⁷ Сун ши цзяньшан цыдянь 宋诗鉴赏辞典 (Свод эстетической оценки стихов-ши эпохи Сун). Шанхай, 2002. С. 1541.
- ²⁸ Ван Аньши родился в г. Фучжоу уезда Линьчуань (совр. пров. Цзянси).
- ²⁹ Линьчуань цзи 临川集 (Собрание сочинений Учителя из Линьчуани). URL: <http://baike.baidu.com/view/314888.htm>
- ³⁰ Флуг К. К. Указ. соч. С. 109.
- ³¹ Даже в весьма пристрастно написанной биографии Ван Аньши в «Истории династии Сун» сказано: «Не любил роскоши... По характеру был очень экономен». См.: *Иванов А. И.* Указ. соч.
- ³² Линьчуань сяньшэн цзи 临川先生集 (Собрание сочинений Учителя из Линьчуани). URL: <http://baike.baidu.com/view/3959918.htm>
- ³³ Всего у Ван Аньши насчитывается 59 «рассуждений» *лунь* 论 и «обсуждений» *и* 议, разрабатывавших какую-нибудь тему — философскую, историческую, политическую или культурную; среди них одно из самых известных — «Ян и Мо» о мыслителях древнего Китая Моц-зы (479–381 гг. до н. э.) и Ян Чжу (V–IV вв. до н. э.). См.: *Ван Аньши.* Собрание произведений Учителя из Линьчуани. Пекин, 1959. С. 722–723.
- ³⁴ 13 *цзюаней* — «стихи в древнем стиле» (*гути ши* 古体诗), где закон чередования тонов игнорировался или соблюдался в небольшой степени; 21 *цзюань* — «уставные стихи» (*люйши* 律诗), подчинявшихся строгим законам чередования ровного и модулирующих тонов; а также 29 стихотворений в жанре *цы* на 15 мотивов и небольшое количество четырёхстопных стихов (*сыянь ши* 四言诗) и гимнов, составивших в общей сложности 4 свитка.
- ³⁵ Здесь и далее данные о наличии ксилографов и старых изданий в библиотеках приводятся по: Государственный перечень ценных и редких книг

- в библиотеках Китая (国家珍贵古籍名录). URL: http://www.zhongshenw.com/rsrg/gzhaozs/gjsc/201012/t20101224_264256.shtml
- ³⁶ Сун ши цзяньшан цыдянь (Свод эстетической оценки стихов-ши эпохи Сун). Указ. соч. С. 1541.
- ³⁷ «Бабочка» (худечжуан 蝴蝶装) — тип брошюровки средневековых китайских книг наряду с гармоникой, тетрадью и пр. Подробнее см.: *Меньшиков Л. Н.* Данные по технике книжного дела // Из истории китайской книги. СПб., 2005. С. 232–245.
- ³⁸ Данту, Сюаньчэн — города в нынешней пров. Аньхой.
- ³⁹ *Чжао Ваньли.* Сун Луншу бэнь Ван вэнь-гун вэньцзи ти цзи // Ван Вэнь-гун вэньцзи. (赵万里. 宋龙舒本文公文集题记 // 王文公文集. *Чжао Ваньли.* Предисловие к Луншускому изданию эпохи Сун Собрания сочинений Вана, Просвещенного князя // Собрание сочинений Вана, Просвещенного князя). Шанхай, 1962.
- ⁴⁰ Сохранились свитки: 1–3; 8–36; 48–60; 70–100.
- ⁴¹ № 01101 в Государственном перечне ценных и редких книг. См.: Ван Вэнь-гун вэньцзи. Ибай цзюань. Мулу эр цзюань. (Сун) Ван Аньши чжуань. Сун Шаосин Луншу цзюньчжай кэ гунвэньчжи иньбэнь 王文公文集一百卷目录: 二卷 (宋) 王安石撰 宋绍兴龙舒郡斋刻公文纸印本. URL: http://www.zhongshenw.com/rsrg/gzhaozs/gjsc/201012/t20101224_264256.shtml
- ⁴² Канадзава бунко — знаменитая средневековая библиотека клана Ходзё в г. Канадзава (в наст. время вошел в состав г. Йокогама префектуры Канагава), основанная в 1275 г., где хранилось большое количество редких рукописей и ксилографов из Китая. Подробнее о библиотеке см.: Посещение «Государственной сокровищницы» в Канадзава бунко (在金泽文库访“国宝”). URL: <http://www.gmw.cn/01ds/2000-11/08/GB/2000%5E325%5E0%5EDS2420.htm>
- ⁴³ Данное издание есть в Российской государственной библиотеке.
- ⁴⁴ В совр. пров. Чжэцзян.
- ⁴⁵ Ян Тяньбао, Сюй Гуй. Ван Аньши цидэ гу бэнь юй синь бань // Гуцзи чжэнли яньцзю сюэкань. (杨天保, 徐规. 王安石集的古本与新版——“古籍整理研究学刊”. Старинные издания собрания сочинений Ван Аньши и новые публикации // Вестник исследований в области древней литературы). 2007. № 3.
- ⁴⁶ Хуан Цышань (второе имя Цзицэнь 季岑; ?–1145) —земляк Ван Аньши, уроженец пров. Цзянси. Получил степень *цзиньши* в период 1119–1126 гг.
- ⁴⁷ *Чжан Юй.* Ван Аньши юй фозяо / Фудань дасюэ. Боши сюэвэй луньвэнь. (张煜. 王安石与佛教 / 复旦大学. 博士学位论文. *Чжан Юй.* Ван Аньши и буддизм. Дисс. ... доктора наук. Фуданьский университет). Шанхай, 2004. С. 1. Текст биографии см.: Ван Аньши няньпу сань чжун (王安石年谱三种. Три биографии Ван Аньши). Пекин, 2006.
- ⁴⁸ *Чжан Юй.* Ван Аньши и буддизм. Дисс.... С. 1.
- ⁴⁹ Сун вэнь цзянь (Зерцало словесности эпохи Сун). Цзянсу, 1897. Цз. 5, 11–13, 16, 21, 23, 24, 26, 27, 29–32, 34, 38, 51, 65, 66, 73, 79, 87, 96, 116, 121, 126, 129, 130, 133–134, 141–142, 145–146.
- ⁵⁰ Тан Сун ба да цзя санвэнь цзи сюань / Фан Исяо чжу и (唐宋八大家散文选 / 方一笑注译. Избранные произведения восьми великих авторов Тан и Сун / Сост. и пер. Фан Исяо). Шанхай, 2002. С. 1.
- ⁵¹ Сохранился ксилограф: Тан Сун ба да Цзя вэнь гэ/ (Мин) Тан Шуньчжи сюань (唐宋八大家文选 / (明) 唐顺之选 日本明治11年(1878) 刻本). О форме произведений восьми великих писателей / Составление Тан Шуньчжи эпохи Мин. Ксилограф отпечатан на 11 год периода Мэйдзи в Японии).
- ⁵² *Дунчжун.* (唐) 茅坤辑 (Сборник произведений восьми великих писателей Тан и Сун / Составитель Мао Кунь эпохи Мин). Ксилограф издан в 7-й год правления под девизом Вань-ли династии Мин (1579).
- ⁵³ *Ся Сяньчунь.* «Тан Сун ба да цзя вэнь чао» юй Мин дай Тан Сун пай (夏咸淳. 《唐宋八大家文抄》与明代唐宋派 «Сборник произведений восьми великих писателей Тан и Сун» и «школа Тан и Сун» в эпоху Мин). Ч. 1. URL: <http://www.sass.org.cn/ga/articleshow.jsp?dinji=36&x=3559&sortid=24>. Ч. 2. URL: <http://www.sass.org.cn/ga/articleshow.jsp?dinji=36&artid=3561&sortid=24>.
- ⁵⁴ Подробнее о тунчэнской школе (тунчэн пай 桐城派) см.: *Голыгина К.И.* Теория изящной словесности в Китае XIX — начала XX в в. М., 1971.
- ⁵⁵ *Ся Сяньчунь.* Указ. соч. Ч. 2. URL: <http://www.sass.org.cn/ga/articleshow.jsp?dinji=36&artid=3561&sortid=24>
- ⁵⁶ *Доронин Б. Г.* Историография императорского Китая XVII–XVIII вв. СПб., 2002. С. 19.
- ⁵⁷ Там же. С. 21.
- ⁵⁸ См.: Сун дай Цзянси вэньсюэцзя као лу (宋代江西文学家考录. Исследования о литераторах эпохи Сун пров. Цзянси). URL: http://www.chinataiwan.org/tsh/shtshzl/wxl/201205/t20120530_2701489.htm
- ⁵⁹ Линьчуань цзи (临川集). 100 卷 宋王安石撰. 宋闽中刻本. 嘉靖间建阳刘氏安正堂刻本. 郑世豪宗文堂刻本. Собрание сочинений [Учителя из] Линьчуани. 100 цз. В годы правления под девизом Цзя-цин династии Мин (1534) в г. Цзяньян. Издание печатни Аньчжэнтан рода Лю).
- ⁶⁰ У Жуюй Ван Аньши (吴汝煜. 王安石. Ван Аньши) // (Большая китайская энциклопедия. Литература. Ч. 2. Пекин-Шанхай. 1986. С. 879. / 中国大百科全书. 中国文学2. 中国大百科全书. 中国文学2.
- ⁶¹ (元)王安石撰 临川先生文集. 一百卷 (四函三十二册) / 明嘉靖三十九年撫州何遷刻本 (С издания эпохи Юань). Собрание сочинений Учителя из Линьчуани (Ван Аньши). 100 цзюаней. (4 папки, 32 тт.) / 39-й год правления под девизом Цзя-цин династии Мин [1560]. Фучжоу. Ксилографическое издание Хэ Цяня. Хэ Цянь 何迁 (второе имя Ичжи 益之, прозвище Цзянь 吉阳, 1501–1574) — чиновник, поэт и ученый эпохи Мин. См.: 辽宁省图书馆 (Библиотека пров. Ляонин. Каталог). URL: <http://www.lnlib.com/gj/gjxx.asp?sid=6379&sid2=&sid1=&page=7>.

- ⁶² В том числе в Китайской государственной библиотеке и в Библиотеке пров. Хунань (см.: 湖南图书馆. URL: (http://www.library.hn.cn/gjhb/xxsd/200911/t20091117_3808.htm))
- ⁶³ Государственная библиотека; библиотека Пекинского университета; библиотека НИИ литературы АОН КНР; Шанхайская библиотека; библиотека Фуданьского университета; Народная библиотека Тяньцзиня; Нанкинская библиотека, библиотека Нанкинского университета; библиотека пров. Цзянси и др.
- ⁶⁴ Автор: Ван Аньши эпохи Сун. 25-й год правления под девизом Цзя-цин эпохи Мин [1546], ксилографическое издание Ин Юньюэ с послесловием Кунь Юй-цзы: [王安石撰 明嘉靖二十五年應雲鶴刻本, 明 璵子跋].
- ⁶⁵ Е Цзинкуй (叶景葵, второе имя 揆初; 1874—1949) — коллекционер рукописей и редких ксилографов, уроженец г. Ханчжоу. Основал вместе с известным книгоиздателем Чжан Юаньци Объединенную библиотеку в Шанхае, которой подарил подробно описанную коллекцию рукописей и ксилографов семьи Е (более 2800 экземпляров, среди которых 2 рукописи эпохи Тан и 9 ксилографов эпох Сун и Юань). После создания КНР в 1949 г. правопреемником этой библиотеки стала Шанхайская библиотека.
- ⁶⁶ 臨川王先生荆公文集一百卷 [宋王安石撰 明嘉靖二十五年應雲鶴刻本 清翁翁校 葉景葵題識]: [Собрание сочинений Вана, Учителя из Линьчуани, князя [удела] Цзин. 100 цз. [Автор: Ван Аньши династии Сун. 25-й год правления под девизом Цзя-цин династии Мин [1546], ксилографическое издание Ин Юньюэ / Под ред. Пао Вэна, с отметками Е Цзинкуя]. Не ранее 1894. URL: <http://202.96.31.45/libAction.do?method=goToBaseDetailByNewgid&newgi==13143&class=kind>
- ⁶⁷ Известно, что Ван Фэнсян основал в Цзиньлине мастерскую гравирования и печатания ксилографов, издавал также и книги других авторов, в частности в период между 1603 и 1620 гг. — собрания сочинений Хуан Тинцзяня и Оуян Сю.
- ⁶⁸ 40-й год правления под девизом Вань-ли династии Мин [1612]. Типография Ван Фэнсяна в Цзиньлине (нынешний г. Нанкин. — А. К.) «Гуанцита» [с комментариями Мао Куня] (明万历四十年王凤翔金陵光启堂刊). 辽宁省图书馆. [Библиотека провинции Ляонин. Каталог]: <http://www.lnlib.com/gj/>
- ⁶⁹ Библиотека Пекинского университета, Библиотека Китайского Народного университета, библиотека Пекинского Педагогического университета, Исторический музей Китая, Шанхайская библиотека, Библиотека Фуданьского университета и др.
- ⁷⁰ 9-й год правления под девизом Гуан-сюй династии Цин [1884]. Ксилограф мастерской «Тинсянгуань» (王臨川全集一百卷目錄二卷(宋)王安石撰 清光緒九年刻本听香馆刻本 白紙 綫裝 16册 辽宁省图书馆). URL: <http://www.lnlib.com/gj/>
- ⁷¹ Шанхай, литографированное издание книжной палаты «Хуэйвэньтан». 2-й год правления под девизом Сюань-тун [1911]: [王臨川先生文集四卷(宋)王安石撰 清宣統二年, 上海會文堂書局石印本]. 辽宁省图书馆 (Библиотека пров. Ляонин. Каталог). URL: <http://www.lnlib.com/gj/gjxx.asp?sid=6379&sid2=&sid1=&page=7>

- ⁷² 杨天保, 徐规 “王安石集的古本与新本” — «古籍整理研究学刊»: [Ян Тяньбао, Сюй Гуй. Старинные издания собрания сочинений Ван Аньши и новые публикации // Вестник исследований в области древней литературы. 2007. № 3].
- ⁷³ (宋)李壁 箋注(宋)王安石 撰. 北京图书馆出版社: [Ли Би. Комментарии к сочинениям (сунского) Ван Аньши. Изд-во Пекинской библиотеки, 2003].
- ⁷⁴ См.: Государственный перечень ценных и редких книг [в библиотеках Китая]. № 01109, 01114. URL: http://www.zhongshenw.com/rsrg/gzhaozs/gjisc/201012/t20101224_264256.shtml (дата публикации: 24.05.2010). См. также: Свод эстетической оценки ши [эпохи] Сун. Шанхай, 2002. С. 1544.
- ⁷⁵ Подробнее о цзянсийской поэтической школе см.: Серебряков Е. А. «Цзянсийская поэтическая школа» и ее взгляды на литературу // Классическая литература Востока. М., 1972.
- ⁷⁶ 李壁: [Ли Би] [Электронный ресурс]. Режим доступа: URL: <http://baike.soso.com/v10489538.htm>; а также: Чжунго вэньсюэ да цыдянь. Сюдин бэнь. [Большая энциклопедия китайской литературы. Изд. 2-е, испр.]. Шанхай, 2000. Т. 1. С. 536.
- ⁷⁷ 不畏浮云遮望眼 (只缘身在最高层——评《王荆文公诗笺注》) («Не боюсь, что плывущие облака закроют обзор, / Ибо поднялся на самый высокий этаж» — О «Стихах Вана, Просвещенного князя удела Цзин, с комментариями». [Электронный ресурс]. — Режим доступа: URL: <http://www.ewen.cc/cache/books/208/bkview-208138-649845.htm> (дата публикации: 16.10.2010).
- ⁷⁸ Ведало государственным церемониалом и экзаменами.
- ⁷⁹ Чжи сюэши 直学士, согласно Л. Н. Меньшикову, ведали отпечаткой и брошюровкой документов и книг, определением лакун и розысками отсутствующих в императорских хранилищах книг, а также перепиской их для библиотеки. Биографию Ли Би см.: «История династии Сун» («宋史»; цзюань 398, раздел «Лечжуань», № 157).
- ⁸⁰ Цит. по: Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь / Сун Ван Аньши чжу; Ли Чжилян бу цзянь. 王荆公诗注补笺 / (宋)王安石 著; 李之亮补笺: [Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна / Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна] Чэнду, 2000. С. 2.
- ⁸¹ 箋 — объяснение; толкование, вставной комментарий; 注 — комментировать [текст], снабжать примечаниями \ пояснениями.
- ⁸² См., напр., комментарий Ли Би к четверостишию Ван Аньши «Мэйхуа» и отсылку к «древним юэфу»: 宋诗鉴赏辞典 [Свод эстетической оценки стихов-ши [эпохи] Сун]. Шанхай, 2002. С. 246.
- ⁸³ 宋诗鉴赏辞典 [Свод эстетической оценки стихов-ши [эпохи] Сун]. Шанхай, 2002. С. 228, 231, 240, 244, 246 и др.
- ⁸⁴ «Аннотированный сводный каталог книг четырех разделов» («四库全书总目提要»). Цит. по: Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь / Сун Ван Аньши

- чжу; Ли Чжилян бу цзянь. 王荆公诗注补笺 / (宋)王安石 著; 李之亮补笺: [Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна / Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна]. Чэнду, 2000. С. 6.
- ⁸⁵ Чжан Цзунсун 张宗松 (второе имя Чугэнь 楚艮) обладал библиотекой, в которой было более 10 тыс. томов, в том числе 50 ксилографов эпох Сун и Юань. Его потомок в 6-м поколении, выдающийся эксперт по древней литературе и книгоиздатель Чжан Юаньцзи (1867–1959), будучи обладателем крупнейшей в Китае частной библиотеки, стал одним из основателей Объединенной библиотеки в Шанхае (в наст. время — Шанхайская библиотека), передав ей в дар коллекцию рукописей и редких средневековых ксилографов, веками хранившихся в семье Чжан.
- ⁸⁶ Цянь-лун лю нянь Чжан Цзунсун Цинцичжай кэбэнь 王荆文公诗五十卷 (宋)王安石撰 (宋)李壁箋注. 清乾隆六年张宗松清绮斋刻本: [Стихи Вана, Просвещенного князя Цзин, с комментариями Ли Би. 50 цз. Избранное (сунского) Ван Аньши. С комментариями (сунского) Ли Би. 6-й год правления под девизом Цянь-лун [1740]. Ксилографическое издание Чжан Цзунсуна, печатня Цинцичжай]. Прошивная брошюровка (*сяньчжэуан* 线装), в начале—колофон (*баньцюань* 版权页): в центре название книги, в правом верхнем углу—имя комментатора, в левом нижнем углу — «Доски для печати хранятся в печатне Цинцичжай»; оттиск печати прямоугольной формы с насечёнными иероглифами с указанием места и времени первого издания—«Цинцичжай». См.: <http://www.lnlib.com/gj/>; см. также: 宋诗鉴赏辞典: [Свод эстетической оценки стихов-ши [эпохи] Сун]. Шанхай, 2002, С. 1541.
- ⁸⁷ «Цзи бу. Бе цзи лэй»: [«四库全书. 集部. 别集类»]. См.: 王荆公诗注补笺 / (宋)王安石著; 李之亮补笺. 成都: 巴蜀书社. 2002. С. 2.
- ⁸⁸ Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь / Сун Ван Аньши чжу; Ли Чжилян бу цзянь (王荆公诗注补笺 / (宋)王安石著; 李之亮补笺. 成都): [Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна / Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна], Чэнду, 2000. С. 2. Лю Чэньвэн 刘晨翁 (второе имя Хуэймэн 会孟, прозвище Сюйси 须溪; 1232–1297) —личность весьма неординарная. Поэт и известный критик, он стоял у истоков зарождения нового типа комментария, неразрывно связанного с текстом — *пиндянь*.
- ⁸⁹ Ван Цзин вэнь-гун ши цзяньчжу. Уши цзюань. Мулу Сань цзюань [Сун Ван Аньши чжуань. ЛиБи Лю Чэньвэн пидянь]. Няньпу и цзюань [Сун Чжань Дахэ чжуань. Юань Да-дэ у нянь Ван Чан кэбэнь](王荆文公詩箋注五十卷目錄三卷 [宋王安石撰 李壁劉辰翁批點] 年譜一卷 [宋詹大和撰 元大德五年王常刻本]).
- ⁹⁰ Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь / Сун Ван Аньши чжу; Ли Чжилян бу цзянь. 王荆公诗注补笺 / (宋)王安石著; 李之亮补笺: [Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна / Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна] Чэнду, 2000. С. 2. В Государственном перечне ценных и редких книг сказано, что он хранится в Государственной библио-

- теке (国家图书馆) — см.: URL: http://www.zhongshenw.com/rsrg/gzhaozs/gjisc/201012/t20101224_264256.shtml (№01105). Дата публикации: 24.05.2010.
- ⁹¹ Сюйси — прозвище Лю Чэньвэна.
- ⁹² Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь / Сун Ван Аньши чжу; Ли Чжилян бу цзянь (王荆公诗注补笺 / (宋)王安石著; 李之亮补笺): [Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна / Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна]. Чэнду, 2000. С. 2.
- ⁹³ Фуданьский университет был удостоен премии правительства КНР за крупномасштабный проект издания сборника материалов по китайской литературе «历代文话», которым руководил Ван Шуйчжао (см.: URL: <http://www.fudan.edu.cn/fudannews/2011/0321/27329.html>). Туда входят критика и труды по литературе начиная с эпохи Сун вплоть до периода республики (1912–1949 гг.).
- ⁹⁴ Библиотека принадлежала ранее семейству Токугава-Овари. Клан Овари связывали фамильные и политические узы с правящими сёгунами периода Эдо (1603–1868). Библиотека Хоса Бунко является хранилищем бесценных образцов японской, китайской и корейской литературы XVII–XIX вв., обладает также знаменитой коллекцией еще более древних книг из библиотеки первого сёгуна Эдо (более 3 тыс. томов). Хоса — другое название г. Нагоя в период Эдо.
- ⁹⁵ 王荆文公诗李壁注. (影印).-上海古籍出版社, 1993.
- ⁹⁶ Ван Цзин-гун ши чжу бу цзянь / Сун Ван Аньши чжу; Ли Чжилян бу цзянь (王荆公诗注补笺 / (宋)王安石著; 李之亮补笺. 成都): [Комментированное издание стихов Ван Цзин-гуна / Автор: Ван Аньши эпохи Сун, дополнительные комментарии Ли Чжиляна]. Чэнду, 2000. С. 3.
- ⁹⁷ Шэнь Циньхань 沈钦韩 (второе имя Вэньци 文起, 1775–1831) —известный комментатор, родом из пров. Цзянсу. Занимал чиновничьи посты, связанные с вопросами образования и просвещения. Ему принадлежат работы: «Подтвержденные документами комментарии к обеим “историям династии Хань”» [Лян Хань шу шу чжэнь (两汉书疏證)] и «Дополнительные комментарии к “Цзочжуани”» [Цзо-чжуань бу чжу (左传补注)].
- ⁹⁸ Лю Чэньгань (второе имя Ханьи 翰怡) — крупнейший коллекционер книг периода Республики (1912–1949), родился в г. Усин (г. Хучжоу пров. Чжэцзян) в семье коллекционеров и книгоиздателей. Их домашняя богатая библиотека (Цзятан 嘉業堂), где были собраны редкие старинные издания (13 тыс. наименований), была известна на весь Чжэцзян. Среди изданий Лю Чэньганя — философская и историческая проза, «Ши цзин», но большинство составляют некрологи высокопоставленных чиновников династий Юань и Мин с изложением деяний умершего и его родословной, а также литературное наследие этих сановников. См.: *Ли Синчжун*. Чжан Юаньцзи и владелец библиотеки Цзятан Лю Чэньгань. URL: <http://wenku.baidu.com/view/77118b23aaea998fcc220ecb.html>

⁹⁹ Проза и стихи Ван Цзин-гуна с комментариями семьи Шэнь / Произведения Ван Аньши с комментариями цинского Шэнь Циньхана. Усин, 16-й год Народной республики.

¹⁰⁰ 王荆公诗文沈氏注 / 王安石著.清沈钦韩注: [«Проза и стихи Ван Цзин-гуна с комментариями семьи Шэнь» / Произведения Ван Аньши с комментариями цинского Шэнь Циньхана]. Шанхай, 1959; 1962; 1977. С. 406. URL: <http://zhidao.baidu.com/question/5281054.html>

¹⁰¹ Ян Тяньбао, Сюй Гуй. Указ. соч.

¹⁰² Тан Цзянхао. Бэй Сун Линьчуань Ван ши цзяцзу цзи вэньсюэ као лунь: и Ван Аньши вэй чжунсинь (汤江浩. 北宋临川王氏家族及文学考论: 以王安石为中心): *Тан Цзянхао*. Клан Ван из Линьчуани в эпоху Северная Сун и литература его представителей: на материале произведений Ван Аньши). Пекин, 2005.